



Reparaturleitfaden Audi A8 1994 ➤

5 Gang-Schaltgetriebe 012/01W Frontantrieb

Getriebekenn- buchstaben	CPF	CUR	CVE	DAF	DDM	DPF			
-----------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	--	--	--

Ausgabe 03.1998

Urheberrechtlich geschützt. Für private und gewerbliche Zwecke, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der Audi AG. Die Audi AG gibt keine Gewährleistung oder Garantie hinsichtlich der Richtigkeit der Angaben auf diesem Dokument. Copyright bei Audi AG.

Reparaturgruppenübersicht zum
Reparaturleitfaden
Reparaturgruppenübersicht zum
Reparaturleitfaden
Reparaturgruppenübersicht zum
Reparaturleitfaden
Audi A8 1994 ➤

5 Gang-Schaltgetriebe 012/01W Frontantrieb

Reparaturgruppe

- 00 - Technische Daten
- 30 - Kupplung
- 34 - Betätigung, Gehäuse
- 35 - Räder, Wellen
- 39 - Achsantrieb, Ausgleichgetriebe



Urheberrechtlich geschützt. Kopieren für private und gewerbliche Zwecke, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der Audi AG. Die Audi AG gibt keine Gewährleistung oder Garantie hinsichtlich der Richtigkeit der Angaben auf diesem Dokument. Copyright bei Audi AG.

Technische Informationen gehören unbedingt in die Hand der Meister und Mechaniker, denn ihre sorgfältige und ständige Beachtung ist Voraussetzung für die Erhaltung der Verkehrs- und Betriebssicherheit der Fahrzeuge. Unabhängig davon gelten selbstverständlich auch die bei der Instandsetzung von Kraftfahrzeugen allgemein üblichen Grundregeln der Sicherheit.

**Dieses Werk ist urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Urhebers unzulässig.**

Inhaltsverzeichnis

00 - Technische Daten	1
1 Kennzeichnung des Getriebes	1
1.1 Kennzeichnung des Getriebes	1
1.2 Kennbuchstaben, Aggregatezuordnung, Übersetzungen, Füllmengen	2
2 Übersicht Kraftübertragung	4
2.1 Übersicht Kraftübertragung	4
3 Berechnungen	6
3.1 Berechnungen	6
3.2 Berechnung der Übersetzungsverhältnisse "i"	6
4 Reparaturhinweise	6
4.1 Reparaturhinweise	6
4.2 Kontaktkorrosion!	6
4.3 Allgemeine Reparaturhinweise	7
30 - Kupplung	10
1 Kupplungsbetätigung instand setzen	10
1.1 Kupplungsbetätigung instand setzen	10
1.2 Montageübersicht Fußhebelwerk	11
1.3 Kupplungspedal und Drehfeder aus- und einbauen	16
1.4 Montageübersicht - Hydraulik	17
1.5 Geberzylinder aus- und einbauen	20
1.6 Kupplungsanlage entlüften	22
2 Kupplungsausrückung instand setzen	23
2.1 Kupplungsausrückung instand setzen	23
3 Kupplung instand setzen	28
3.1 Kupplung instand setzen	28
34 - Betätigung, Gehäuse	34
1 Schaltbetätigung instand setzen	34
1.1 Schaltbetätigung instand setzen	34
1.2 Nicht Bewegungsarme Schaltbetätigung	34
1.3 Nicht Bewegungsarme Schaltbetätigung aus- und einbauen	39
1.4 Nicht Bewegungsarme Schaltbetätigung einstellen	39
1.5 Schalteinstellung prüfen	41
1.6 Bewegungsarme Schaltbetätigung instand setzen	42
1.7 Bewegungsarme Schaltbetätigung aus- und einbauen	50
1.8 Bewegungsarme Schaltbetätigung einstellen	50
1.9 Schalteinstellung prüfen	53
2 Getriebe aus- und einbauen	54
2.1 Getriebe aus- und einbauen	54
2.2 Ausbauen	54
2.3 Getriebe am Montagebock befestigen	60
2.4 Transport des Getriebes	61
2.5 Einbauen	61
3 Getriebeölstand im Schaltgetriebe prüfen	64
3.1 Getriebeölstand im Schaltgetriebe prüfen	64
4 Getriebe zerlegen und zusammenbauen	65
4.1 Getriebe zerlegen und zusammenbauen	65
4.2 Getriebeübersicht	65
4.3 Montageübersicht	67
4.4 Kugellager für Antriebswelle und Multifunktionsgeber aus- und einbauen	68
4.5 Antriebswelle, Triebfling, Schaltstangen und Getriebedeckel aus- und einbauen	72



4.6	Kugellager für Antriebswelle, Multifunktionsgeber, Antriebswelle, Triebpling, Schaltstangen und Getriebedeckel aus- und einbauen	75
5	Getriebeseitige Schaltbetätigung zerlegen und zusammenbauen	84
5.1	Getriebeseitige Schaltbetätigung zerlegen und zusammenbauen	84
35 - Räder, Wellen		93
1	Antriebswelle zerlegen und zusammenbauen	93
1.1	Antriebswelle zerlegen und zusammenbauen	93
2	Antriebswelle einstellen	108
2.1	Antriebswelle einstellen	108
3	Triebpling zerlegen und zusammenbauen	110
3.1	Triebpling zerlegen und zusammenbauen	110
4	Rücklauftrad aus- und einbauen	132
4.1	Rücklauftrad aus- und einbauen	132
39 - Achsantrieb, Ausgleichgetriebe		134
1	Dichtring für Flanschwellen ersetzen	134
1.1	Dichtring für Flanschwellen ersetzen	134
2	Geber und Antriebsrad für Geschwindigkeitsmesser aus- und einbauen	137
2.1	Geber und Antriebsrad für Geschwindigkeitsmesser aus- und einbauen	137
2.2	Geber für Geschwindigkeitsmesser -G22 aus- und einbauen	137
2.3	Antriebsrad für Geschwindigkeitsmesser aus- und einbauen	138
3	Ausgleichgetriebe aus- und einbauen	139
3.1	Ausgleichgetriebe aus- und einbauen	139
4	Ausgleichgetriebe zerlegen und zusammenbauen	144
4.1	Ausgleichgetriebe zerlegen und zusammenbauen	144
5	Triebpling und Tellerrad einstellen	154
5.1	Triebpling und Tellerrad einstellen	154
5.2	Einstellung und Beschriftung der Triebsätze	154
5.3	Lage der Einstellscheiben	156
5.4	Einstellübersicht	157
5.5	Reihenfolge bei Neueinstellung des Triebsatzes	157
5.6	Triebpling einstellen	158
5.7	Einstellscheibe "S4" neu bestimmen bei Austausch des Getriebedeckels	167
5.8	Tellerrad einstellen	169

Urheberrechtlich geschützt. Kopieren für private und gewerbliche Zwecke, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der Audi AG. Die Audi AG gibt keine Gewährleistung oder Garantie hinsichtlich der Richtigkeit der Angaben auf diesem Dokument. Copyright bei Audi AG.